

ville de  
**Pantin**

**2R2C**  
coopérative  
de rue et de cirque

# URBAIN

## VILLES EN CHANTIER

ARTS DE LA RUE, VISITES DE CHANTIER, ATELIERS, ...

**2<sup>E</sup> BIENNALE  
URBAINE DE  
SPECTACLES**

GRATUIT

# 15 AU 18 MAI

**seine saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

  
**AUBERVILLIERS**  


 Ville de Romainville

LES SPECTACLES S'INVITENT SUR DES FRICHES, ...

## CIRQUE CHOREGRAPHIQUE

**Cooperatzia, le village** (1h10)

Collectif G.Bistaki

Cinq jongleurs/danseurs/comédiens, armés d'un stock de tuiles, déambulent dans des lieux insolites et imaginent une étonnante société. Ces "hommes-tuile", "ces hommes-sac", ces animaux-bêtes vous embarquent dans leur univers fait de beauté, de poésie, d'étrangeté, d'humour et d'intelligence.

> **Ven. 16 et sam. 17 mai / Rdv à 21h15**

Mail Charles-de-Gaulle | Pantin

"Un des plus beaux spectacles de ces dernières années."

(T. Voisin, Télérama)

"Un travail de virtuoses, un art total, jouissif et plein de surprises."

(T.Hahn, Stradda, magazine culturel)



# ... ESPACES EN DEVENIR POUR UNE VILLE

## VISITES DE CHANTIER

Ni historiques, ni patrimoniales, voici des visites extra-ordinaires pour voir et entendre des bouts de villes autrement. Drôles de balades sur drôles de territoires.

### Le Chant des Pavillons (1h)

#### La Fausse Compagnie

Un trio à cordes et à la rue. À découvrir : un violon-trompette, un violoncelle-trombone et une contrebasse-hélicon. De ce concert déconcertant naît un son minéral en mouvement, une promesse de liberté. Une virée musicale aussi imprévisible et cocasse que sensible et lumineuse.

> **Ven. 16 mai / 10h, 14h et 19h30**  
Friche - 14, rue Lecuyer | Aubervilliers

> **Sam. 17 mai / 14h, 16h et 19h**  
Pavillon de l'Horloge | Romainville



### 1 WATT (30 min)

#### Free Watt

Avec leurs outils poétiques, l'équipe investit un terrain en chantier et y propose des usages inespérés. Elle monte, démonte, remonte, place, déplace, boit un coup, accroche, mange un morceau, laisse tomber, en parle... Elle fait tout pour s'y sentir bien, et nous avec.

> **Ven. 16 mai / 18h**

> **Sam. 17 mai / 15h, 17h et 19h**

67, av. Édouard-Vaillant | Pantin

# (RÉ)ENCHANTÉE.

## À l'Ombre des Ondes (40 min) Kristoff K. Roll

Une séance de cinéma sonore intime et collective, une incitation à la rêverie. Les passeurs de rêves créent un univers où musique électronique et mots s'entremêlent. Embarquez pour un voyage, allongé(e) sur un transat, le casque aux oreilles et les yeux fermés pour une sieste audio-parlante.

> **Sam. 17 mai / 15h, 18h et 20h**  
Théâtre du Fil de l'eau | Pantin



## Livret de famille (1h20) Les arts oseurs

La compagnie est tombée sous le charme de la poésie urbaine et politique de Magyd Cherfi (groupe Zebda) et s'est emparée de ce texte avec une force communicative. Dans les rues des Quatre-Chemins, une comédienne, un peintre et un musicien nous font vivre le temps d'une déambulation, la ville d'un autre au travers d'une autobiographie collective. Bouleversant et jubilatoire !

> **sam. 17 mai / 16h**  
Salle Jacques-Brel | Pantin



## LA RANDO DES HAUTEURS (5h)

Laissez-vous porter par Les Souffleurs commandos poétiques, et d'autres surprises invitées au cours d'une randonnée poétique et artistique qui traversera Romainville, Pantin et Aubervilliers. Imaginez que c'est le regard que vous portez sur le monde qui le transforme et cherchez les apparitions d'un homme, sur les toits ou ailleurs.

> **Dim. 18 mai - 11h** : Départ Mairie | Romainville > l'Escale | Pantin (2h)  
**13h** : Pique-nique tiré du sac ou snack à l'Escale | Pantin  
**14h** : l'Escale | Pantin > Aubervilliers (2h)

Réservation impérative au 01 49 15 41 70.

# LA BUS, C'EST AUSSI...

## Bienvenue à l'Escale !

### Yes We Camp !\*

Après le succès du camping artistique éphémère créé à Marseille en 2013, le collectif Yes We Camp ! propose des constructions collectives de mobiliers urbains... avec buvette et ateliers participatifs pour tous !

> **16 et 17 mai / 14h-23h**

> **dim. 18 mai / 11h-18h**

Théâtre du Fil de l'eau | Pantin

> **ven. 16 mai / 18h30-21h**

Friche La Semeuse | Aubervilliers



## Accommoder les restes

### Collectif Sans plus Attendre

Avec la participation des habitants, le collectif d'architectes Sans plus Attendre repère et collecte des richesses insoupçonnées de la ville. Ils rassemblent les restes récupérés, les assemblent et les transforment, pour donner à vivre une ville en évolution.

> **ven. 16 mai / 14h-18h**

> **sam. 17 mai / 14h-20h**

> **dim. 18 mai / 14h-18h**

Jardin partagé Banane Pantin | Pantin

## Ateliers

Des artisans et des artistes proposent des ateliers ouverts à tous à Pantin et à Aubervilliers.

> **13-18 mai**

Programme détaillé sur le site de la ville

## Une journée pour penser la ville

En journée - des ateliers croisés, une visite de quartier.

À 19h - Conférence : *introduction à la psychanalyse urbaine* par Laurent Petit (Agence nationale de psychanalyse urbaine). Attention, thérapie désopilante !

Ateliers et visite sur inscription au 01 49 15 41 70.

> **Jeu. 15 mai / 14h-20h**

Quartier des Quatre-Chemins |  
Pantin et Aubervilliers

## Exposition

### La ville nous appartient

Née d'un projet mis en place par les jeunes des Quatre-Chemins à Pantin, cette exposition est le fruit d'une réflexion photographique menée autour de l'évolution et du changement urbain.

> **du 15 au 18 mai**

Théâtre du Fil de l'eau | Pantin

\* Yes We Camp est en résidence aux Laboratoires d'Aubervilliers dans le cadre du projet La Semeuse, plateforme pour une biodiversité urbaine

# INFORMATIONS PRATIQUES

## AUBERVILLIERS

### FRICHE LA SEMEUSE

52, rue Lecuyer

 7 Aubervilliers - Pantin  
Quatre-Chemins / Bus 249 - 170

### FRICHE LECUYER

14, rue Lecuyer

 7 Aubervilliers - Pantin  
Quatre-Chemins / Bus 249 - 170

## ROMAINVILLE

### PAVILLON DE L'HORLOGE

63, avenue Gaston-Roussel

 5 Bobigny - Raymond-Queneau  
Bus 145 et 318, arrêt Louise-Dory

### MAIRIE DE ROMAINVILLE

4, rue de Paris

 5 Bobigny - Raymond-Queneau  
Bus 318 arrêt Mairie de Romainville

 11 Mairie des Lilas  
Bus 129 arrêt Mairie de Romainville

## PANTIN

### THÉÂTRE DU FIL DE L'EAU/L'ESCALE

20, rue Delizy

 5 Église-de-Pantin / Bus 249

### SALLE JACQUES-BREL

42 av. Édouard-Vaillant

 7 Aubervilliers - Pantin  
Quatre-Chemins / Bus 249 - 170

### JARDIN PARTAGÉ BANANE PANTIN

20, rue Honoré

 7 Aubervilliers - Pantin  
Quatre-Chemins / Bus 249 - 170

### MAIL CHARLES-DE-GAULLE

Face au métro Église-de-Pantin

 5 Église-de-Pantin  
Bus 249 - arrêt Lycée professionnel  
S.Weil - Église de Pantin

### SNACK

Une petite faim ? Direction le Jardin partagé Banane Pantin, la friche La Semeuse ou l'Escale au Théâtre du Fil de l'eau.

Ce programme tout public a été conçu pour vous permettre d'assister à toutes les représentations.

Accès libre sur réservation au 01 49 15 41 70.